



STANDY ELECTRO WING

STABILISATEUR VERTICAL
AVEC LEVAGE ELECTRIQUE



MANUEL D'UTILISATION ET ENTRETIEN

Vous venez de choisir le verticalisateur STANDY ELECTRO WING. ORMESA vous remercie de la confiance que vous lui accordez.

STANDY ELECTRO WING est un verticalisateur robuste, d'un maniement agréable, qui allie attention portée au design et fonctionnalité ainsi que respect des principes ergonomiques et de sécurité.

ORMESA vous recommande de lire très attentivement ce manuel. Il vous aidera d'abord à mieux vous familiariser avec STANDY ELECTRO WING, mais plus encore, car vous y trouverez différents conseils pratiques pour une utilisation optimale et sûre et une efficacité sans faille.

En suivant ces conseils, vous atteindrez l'objectif de rééducation pour lequel STANDY ELECTRO WING a été conçu.

S'il vous reste ensuite des questions à poser ou des éclaircissements à demander, n'hésitez pas à vous adresser à votre revendeur habituel qui sera heureux de vous offrir toute l'assistance nécessaire ou contactez directement l'importateur des produits ORMESA s.r.l. en France: Société CREE - ZI du Recou 69520 Grigny *tél.* 0472 240 899, *fax* 0472 242 536, cree@cree.fr

Luigi Menichini

SOMMAIRE

AVERTISSEMENTS	3
QUELQUES EXEMPLES DE CE QUE L'ON NE DOIT PAS FAIRE AVEC STANDY ELECTRO WING	4
GARANTIE	5
INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE ET LE TRANSPORT	5
QU'EST-CE QUE STANDY ELECTRO WING ET À QUOI SERT-IL ?	6
ÉTIQUETTES ET PLAQUES	7
PRÉPARATION PRÉALABLE	9
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	10
COMMENT MONTER STANDY ELECTRO WING	13
RÉGLAGE PRÉALABLE SANS L'UTILISATEUR	14
RÉGLAGE ULTÉRIEUR AVEC L'UTILISATEUR	15
COMMENT ACTIONNER LES FREINS DU VERTICALISATEUR	15
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR du PLATEAU	16
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR de L'APPUI-MAINS	16
RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR du PLATEAU	17
RÉGLAGE DE L'INCLINAISON du PLATEAU	17
RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR des SOUTIENS DE GENOUX	18
RÉGLAGE de la LARGEUR des SOUTIENS DE GENOUX	18
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR des SOUTIENS DE GENOUX	19
RÉGLAGE de la POSITION des SOUTIENS DE TALONS	19
RÉGLAGE de la PROFONDEUR du BOUTON d'ARRÊT d'URGENCE	20
POSITIONNEMENT du BOÎTIER DE COMMANDE	21
COMMENT POSITIONNER LE FAUTEUIL ROULANT	22
COMMENT PLACER LES MEMBRES INFÉRIEURS	23
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	24
COMMENT positionner les COURROIES et la SANGLE DE REHAUSSEMENT	26
MONTAGE ET RÉGLAGE DES ACCESSOIRES	28
SOUTIEN POUR BASSIN, DOS ET TÊTE	28
SOUTIEN POUR BASSIN	29
SOUTIEN DE PIEDS RÉGLABLE	30
ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE STANDY ELECTRO WING	31
ÉLIMINATION DE STANDY ELECTRO WING	32
SERVICE CLIENTS (ASSISTANCE) ET PIÈCES DE RECHANGE. REMPLI	32

AVERTISSEMENTS

AVANT D'UTILISER STANDY ELECTRO WING, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS LE PRESENT MANUEL. En effet, celui-ci a été rédigé pour votre sécurité et pour vous guider dans le processus d'apprentissage nécessaire à une utilisation correcte et un bon entretien du produit. Il fait partie intégrante du produit à toutes fins utiles et doit être conservé avec soin pour pouvoir vous y référer plus tard.

- CE MANUEL S'ADRESSE AUX REVENDEURS TECHNIQUES AGRÉÉS, AUX ASSISTANTS ET AUX UTILISATEURS DE STANDY ELECTRO WING. Il livre des informations sur l'utilisation correcte du produit et doit être complété par une bonne connaissance du projet de rééducation de la part de celui qui le prescrit.
- Le manuel reflète l'état de **la technique au moment de la commercialisation du produit. ORMESA SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER TOUTE MODIFICATION AU DISPOSITIF ET À SON MANUEL**, dictée par l'expérience, des considérations techniques ou l'évolution de la réglementation, sans être tenu de mettre à jour la production antérieure et les manuels correspondants.

STANDY ELECTRO WING doit être prescrit par un MÉDECIN SPÉCIALISTE qui en contrôle également l'utilisation.

LA FORMATION À L'UTILISATION DE STANDY ELECTRO WING ET LE CONTRÔLE DE SON BON FONCTIONNEMENT doivent être pris en charge par un PERSONNEL SPÉCIALISÉ tel que TECHNICIENS ORTHOPÉDISTES, THÉRAPEUTES OU MÉDECINS.

ATTENTION ! RÉGLER le verticalisateur dans une POSITION ADAPTÉE à son utilisateur (y. p. 16, 17, 18, 19, 20).

ATTENTION ! BLOQUER LES FREINS du verticalisateur et les roues du fauteuil roulant AVANT DE POSITIONNER ET D'UTILISER STANDY ELECTRO WING 1 (y. p. 15 et 22)

ATTENTION ! Après avoir effectué quelque réglage que ce soit, S'ASSURER que les POIGNÉES soient serrées et les DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE À CRAN fermés (v. p. 16, 17, 18, 19).

STANDY ELECTRO WING ne doit être utilisé que par des personnes de **stature et de taille appropriées**.

- STANDY ELECTRO WING a été conçu uniquement pour une **UTILISATION EN INTÉRIEUR**.
- **STANDY ELECTRO WING ne doit pas être utilisé sans la présence constante de personnel qualifié ou d'un membre de la famille connaissant les consignes d'utilisation.**
- **ATTENTION ! Les matières utilisées ne sont pas Ignifugées. Par conséquent, tenir le verticalisateur loin de toute source de flammes nues, telle que cheminées, cigarettes, etc.**

Toutes les **COMMANDES** du boîtier de commande sont **À PRESSION CONTINUE**, sauf utilisation en mode automatique, pour la mémorisation du parcours (v. p. 24, 25).

Effectuer les opérations périodiques d'entretien et de nettoyage en se conformant aux indications figurant au chapitre « ENTRETIEN » à la page 31 et faire réviser le dispositif aux dates indiquées ici afin de vérifier son bon état de fonctionnement et son intégrité, comme, par ex., l'absence d'abrasions sur les vernis ou l'usure des freins, sous peine de déchéance de la garantie et du marquage CE

Les INTERVENTIONS DE RÉPARATION ET/OU CORRECTION SUR LE PRODUIT, différentes de celles d'entretien ordinaire figurant à page 31 du manuel, DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR ORMESA S.R.L. OU PAR TOUTE AUTRE PERSONNE OFFICIELLEMENT AGRÉÉE, SOUS PEINE DE DÉCHÉANCE DE LA GARANTIE ET DE LA MARQUE CE

- En cas d'**accident** ou de **dysfonctionnement**, faire appel au revendeur qui a fourni le dispositif et exiger que soient toujours utilisées des **pièces de rechanges d'origine**.

ATTENTION

Descente de l'utilisateur en mode manuel : EN CAS DE DÉFAUT D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, MAINTENIR L'UTILISATEUR AVEC L'AIDE DE DEUX PERSONNES ET, ENSUITE SEULEMENT, DÉCROCHER LA SANGLE DE REHAUSSEMENT.

ATTENTION

LE BLOCAGE du VERTICALISATEUR PEUT ÊTRE PROVOQUÉ PAR L'UNE DES CAUSES SUIVANTES, EN RAISON DE L'INTERRUPTION DE L'ALIMENTATION NORMALE DE LA TENSION ÉLECTRIQUE :

- ABSENCE SOUDAINE DE TENSION
- CHOC ACCIDENTEL CONTRE L'INTERRUPTEUR DE MARCHÉ ET D'ARRÊT
- CHOC ACCIDENTEL CONTRE L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE « STOP »
- CHOC ACCIDENTEL CONTRE LA PRISE D'ALIMENTATION

Dans ce cas, **AGIR EN SUIVANT LES CONSEILS CI-DESSOUS :**

- ARRÊTER STANBY ELECTRO WING EN APPUYANT SUR LE BOUTON VERT « OFF »
- ATTENDRE AU MOINS 5 SECONDES AFIN QUE LE MICROPROCESSEUR INTERNE SE RÉINITIALISE.
- REMETTRE STANBY ELECTRO WING EN MARCHÉ EN APPUYANT SUR LE BOUTON VERT « ON »

QUELQUES EXEMPLES DE CE QUE L'ON NE DOIT PAS FAIRE AVEC STANBY ELECTRO WING

STANBY ELECTRO WING ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant de fragilité osseuse, de luxation de la hanche, de poids et de taille hors mensurations mentionnées en p. 10 et 12.

- Ne pas utiliser STANBY ELECTRO WING sans avoir vérifié la mobilité des articulations concernées par la verticalisation.
Ne pas utiliser STANBY ELECTRO WING sans avoir bloqué les roues du verticalisateur et celle du fauteuil roulant (v. p. 15 et 22).
Ne pas utiliser STANBY ELECTRO WING sans s'être assuré que la sangle de rehaussement soit fixée correctement aux courroies de guidage (v. p. 26, 27).
- **Ne pas poser sur le plateau de contenants ou d'objets excessivement chauds**, car ils pourraient se renverser et le revêtement pourrait subir des dommages notables.
Ne pas **poser sur le plateau d'objets contenant des liquides**, qui pourraient, s'ils se renversaient, endommager de manière irréversible l'appareil électrique dont le degré de protection est IPX1 (voir p. 11).
- **N'effectuer aucune opération ou manœuvre si vous n'êtes pas absolument sûrs de leur effet. En cas de doute, contactez votre revendeur habituel ou directement le fabricant.**
Ne pas utiliser le verticalisateur électrique si des pièces sont endommagées ou manquantes.
Ne jamais laisser STANBY ELECTRO WING sur un terrain en pente.
- **Ne jamais utiliser STANBY ELECTRO WING sur des terrains accidentés, à proximité de pentes fortes ou d'escaliers.**
- **Ne pas permettre à des personnes étrangères d'utiliser STANBY ELECTRO WING, même par jeu.**
- **Ne jamais laisser l'utilisateur seul sur STANBY ELECTRO**

GARANTIE

ORMESA s.r.l. garantit le produit pendant 2 ans : en cas de dysfonctionnement, contacter le revendeur qui a fourni le produit. Toujours exiger des pièces de rechange d'origine, sous peine de déchéance de la garantie.

ORMESA décline toute responsabilité quant aux dommages causés dans les cas suivants :

- utilisation par un personnel non spécialisé ;
montage incorrect des pièces ou des accessoires ;
modifications ou interventions non autorisées ;
utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine ;
- utilisation de pièces consommables sujettes à usure (*tissu, roues, etc.*) ;
utilisation incorrecte (comme par ex. le transport d'objets et de charges supérieures à celles signalées dans le manuel d'instruction) ;
dommages causés par une utilisation incorrecte et par un défaut d'entretien ordinaire, signalé dans le manuel ;
- événements exceptionnels ;
non-respect des normes édictées dans le présent manuel.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES CONSOMMABLES, sujets à une usure normale, tels que les tissus, les courroies de guidage et les roues.

INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE ET LE TRANSPORT

LE DISPOSITIF DOIT ÊTRE STOCKÉ ET TRANSPORTÉ EMBALLÉ dans les emballages originaux Ormesa s.r.l., sous peine de déchéance de la garantie.

- Une fois déballé, le dispositif doit être **CORRECTEMENT ANCRÉ** au véhicule **DURANT LE TRANSPORT**

LE DISPOSITIF DOIT ÊTRE CONSERVÉ À L'INTÉRIEUR, À L'ABRIS DE L'HUMIDITÉ

L'environnement opérationnel n'a pas d'influence particulière sur le dispositif, à moins que l'on en fasse un usage incorrect en le laissant longtemps exposé au soleil, aux intempéries telles que la pluie ou à **un milieu marin dont la salinité est susceptible de** détériorer les vernis et les éléments coulissants. Par conséquent, il est recommandé dans ces cas-là, de nettoyer et sécher soigneusement le châssis en suivant les indications figurant au chapitre « ENTRETIEN », à la p. 31

QU'EST-CE QUE STANDY ELECTRO WING ET À QUOI SERT-IL ?

STANDY ELECTRO WING est composé d'une base traditionnelle sur laquelle est installé un système motorisé destiné à soulever les personnes.

STANDY ELECTRO WING A ÉTÉ CONÇU ET RÉALISÉ POUR :

- **L'ENTRAÎNEMENT À LA POSITION AUTONOME DEBOUT ET L'ACQUISITION DE CELLE-CI;**
- **LE MAINTIEN DE LA VERTICALISATION EN STATION BIPODALE, une alternative à la position indépendante.**

Rappelons que :

- la station debout est la posture antigravitaire par excellence et représente pour l'espèce humaine la conquête de la bipédie : LES MEMBRES SUPÉRIEURS ET LES MAINS PERDENT PAR CONSÉQUENT LEURS FONCTIONS DE SOUTIEN ET D'APPUI ;
- par posture, il faut comprendre LA RELATION CONSTANTE DU CORPS AVEC L'ENVIRONNEMENT que l'on obtient en maintenant le point d'équilibre entre les forces élastiques des muscles agonistes et antagonistes et entre les forces internes du corps et celles externes de l'environnement ;

STANDY ELECTRO WING permet et facilite l'assimilation de ces apprentissages.

ATTENTION

STANDY ELECTRO WING DOIT ÊTRE PRESCRIT PAR UN MÉDECIN SPÉCIALISTE AYANT ÉVALUÉ LES SPÉCIFICITÉS DE L'UTILISATEUR CITÉES CI-DESSOUS :

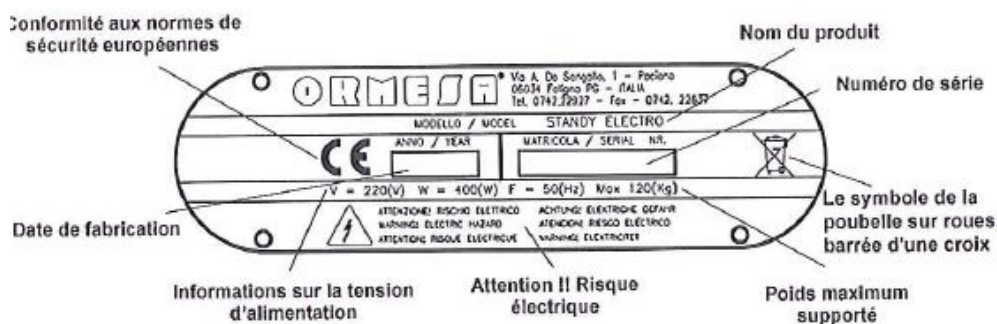
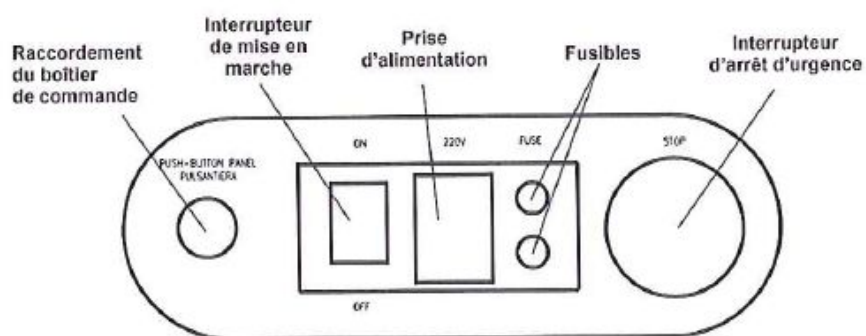
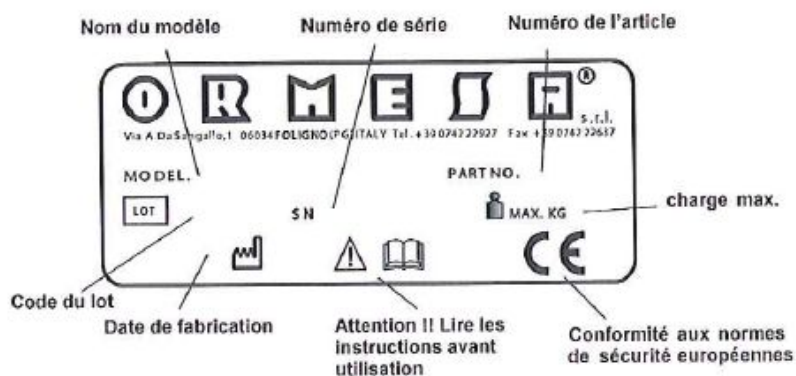
- **POIDS ET MENSURATIONS ;**
- **ABSENCE DE LUXATIONS, DE FRACTURES DES MEMBRES INFÉRIEURS, DEGRÉ D'EXTENSION DE CEUX-CI, ABSENCE DE FRAGILITÉ OSSEUSE. LE SUJET NE DOIT PAS ÊTRE EN ÉTAT DE CONVALESCENCE À LA SUITE D'INTERVENTIONS CHIRURGICALES ;**
- **CAPACITÉ À UTILISER LES POTENTIALITÉS DE L'AIDE.**

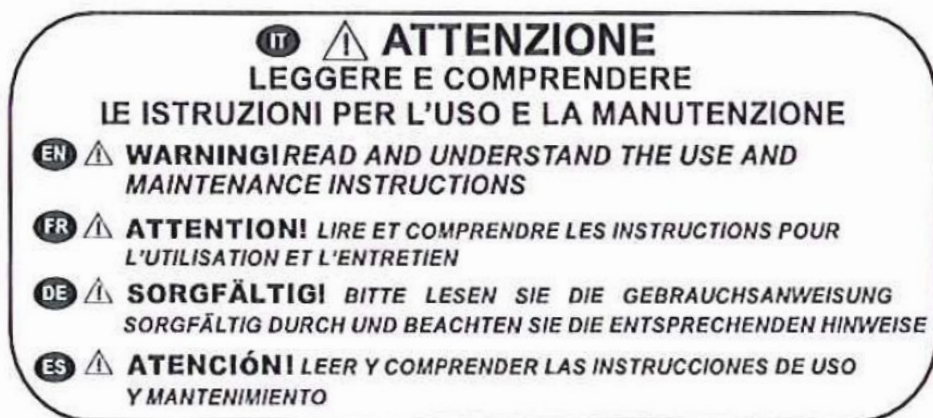
LA LIVRAISON DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN AGRÉÉ, CONFORMÉMENT AUX LOIS EN VIGUEUR DANS LE PAYS DE DESTINATION, EN RESPECTANT SCRUPULEUSEMENT LES INDICATIONS FIGURANT DANS LE MANUEL SUR LA BASE DES MENSURATIONS DU SUJET.

ATTENTION

En cas d'estimations et évaluations erronées, LES CONSÉQUENCES PEUVENT ÊTRE NÉFASTES D'UN POINT DE VUE ERGONOMIQUE !

ÉTIQUETTES ET PLAQUES



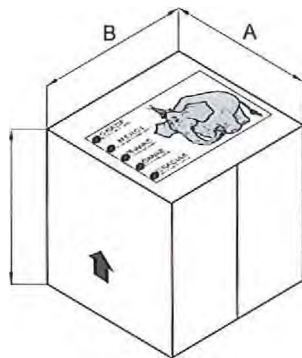


LE MARQUAGE (f) ATTESTE QUE LE VERTICALISATEUR **STANDY ELECTRO WING** EST CONFORME AUX CONDITIONS DE SÉCURITÉ REQUISES PAR L'UNION EUROPÉENNE, NOTAMMENT PAR LA DIRECTIVE **93/42/CEE** RELATIVE AUX « DISPOSITIFS MÉDICAUX »



Le symbole de la **POUBELLE SUR ROUES BARRÉE D'UNE CROIX** certifie que **Standy Electro a** été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau et qu'à la fin de sa vie utile, ce produit devra être jeté séparément dans des centres de collecte appropriés et non pas avec les déchets ménagers habituels, conformément à la Directive Européenne 2003/96/EC (voir page 32, "élimination du produit")

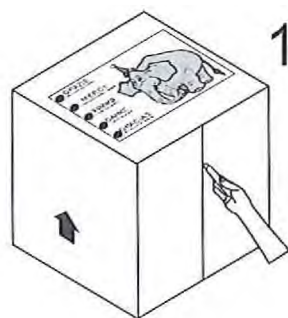
PREPARATION PREALABLE



INFORMATIONS CONCERNANT L'EMBALLAGE

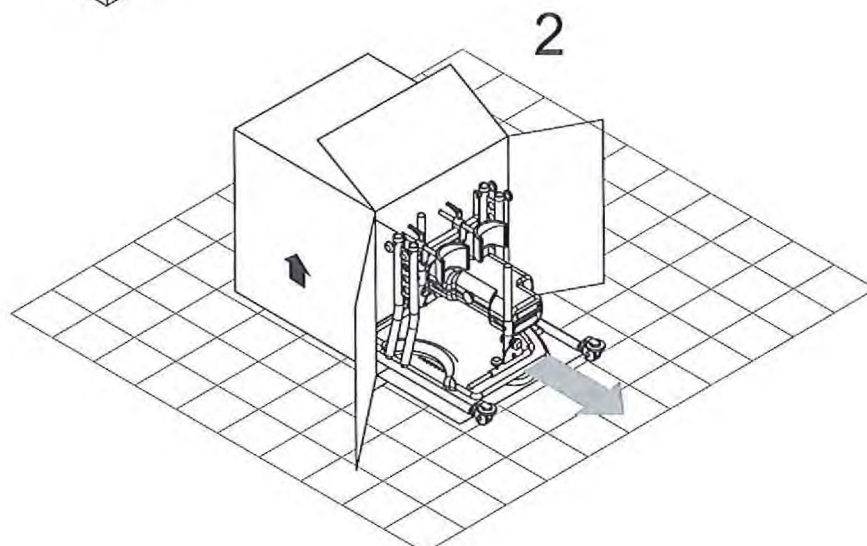
VER11CAUSATEUR	A cm	B cm	C cm	VOLUME	POIDS kg
Standy Electro VOnG	107	103	78	0.859	68

COMMENT EXTRAIRE STANDY ELECTRO WING DE SON EMBALLAGE



ATTENTION !

COUPER SANS EXERCER UNE PRESSION
TROP FORTE DE MANIÈRE À NE PAS
ENDOMMAGER LE CONTENU DE
L'EMBALLAGE



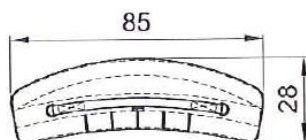
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

STANDY ELETTRIC WING est formé d'une **STRUCTURE ROBUSTE** en acier tubulaire, chromé sur les pièces coulissantes et vernis en polyester et epoxy polyester.

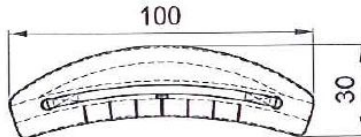
- **LES ROUES** permettent de déplacer l'aide d'une chambre à l'autre, avec l'utilisateur déjà en position.
- **LES SOUTIENS DE TALONS** se positionnent par réglage antéro-postérieur et latéral.
- **LES SOUTIENS DE GENOUX** se positionnent par réglage antéro-postérieur, en hauteur et sur les côtés.
- **LE PLATEAU** est réglable en hauteur, coulissant dans le sens antéro-postérieur et inclinable (de 0° à 23°).
- **LE BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE** (situé sous le plateau) est réglable en profondeur au moyen de 4 vis.

LA SANGLE DE REHAUSSEMENT possède une **forme ergonomique**, elle est dotée d'un **revêtement intérieur antidérapant en peau de chamois**, avec **CROCHETS** pour la traction vers le haut. Nous pouvons fournir sur demande une **SANGLE DE REHAUSSEMENT** de rechange **AVEC CEINTURE PELVIENNE**. Les deux modèles sont disponibles en deux tailles (v. suivante).

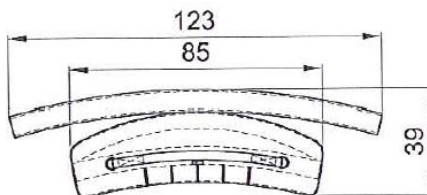
DIMENSIONS EN cm



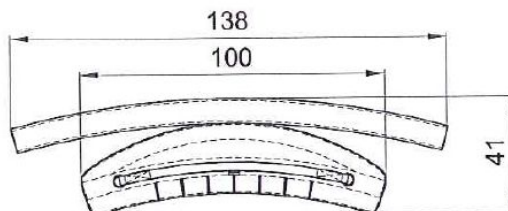
SANGLE DE REHAUSSEMENT STANDARD



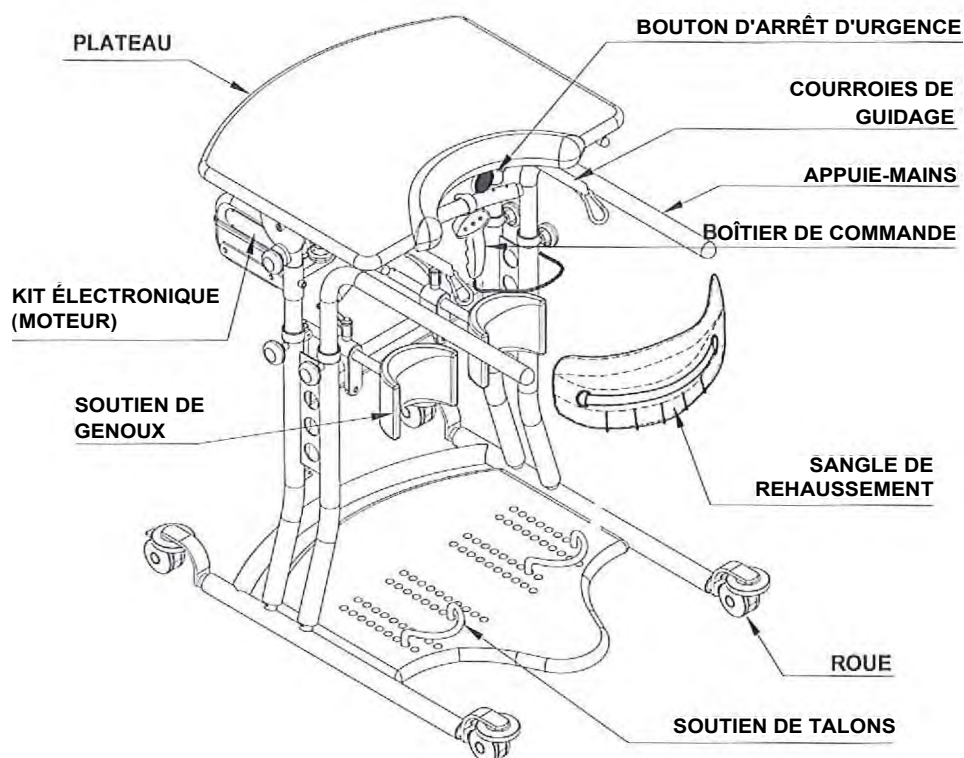
907 SANGLE DE REHAUSSEMENT MAX.



908 SANGLE DE REHAUSSEMENT AVEC CINTURE PELVIENNE



909 SANGLE DE REHAUSSEMENT MAX. AVEC CINTURE PELVIENNE

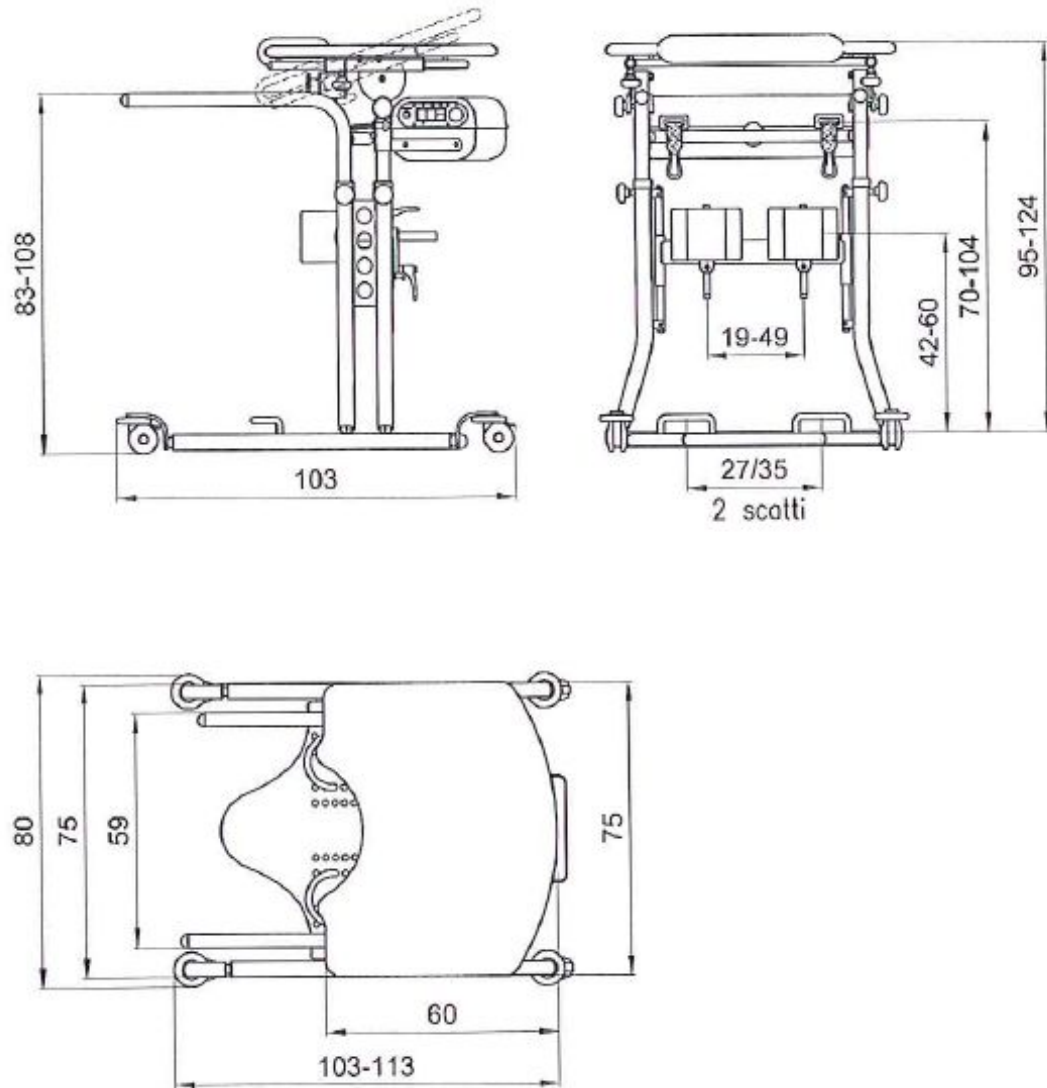


TENSION DE RÉGIME	V . 220 (V) —	PARTIE APPLIQUÉE DE TYPE conformément à l'art 6.1-I de la norme CEI EN 60601-1	B
PUISSANCE ABSORBÉE	P . 400 (W)	FUSIBLES	2 X 5A
FRÉQUENCE DE RÉSEAU	F . 50 [Hz]	TENSION D'ALIMENTATION DES CIRCUITS DE COMMANDE	V = 24 (V)
CLASSE DE L'APPAREIL	CLASSE I		
DEGRÉ DE PROTECTION	IPX1		

LE SCHÉMA ÉLECTRIQUE DES CIRCUITS DE PUISSANCE ET DE COMMANDE EST FOURNI SUR DEMANDE.

DIMENSIONS EN cm

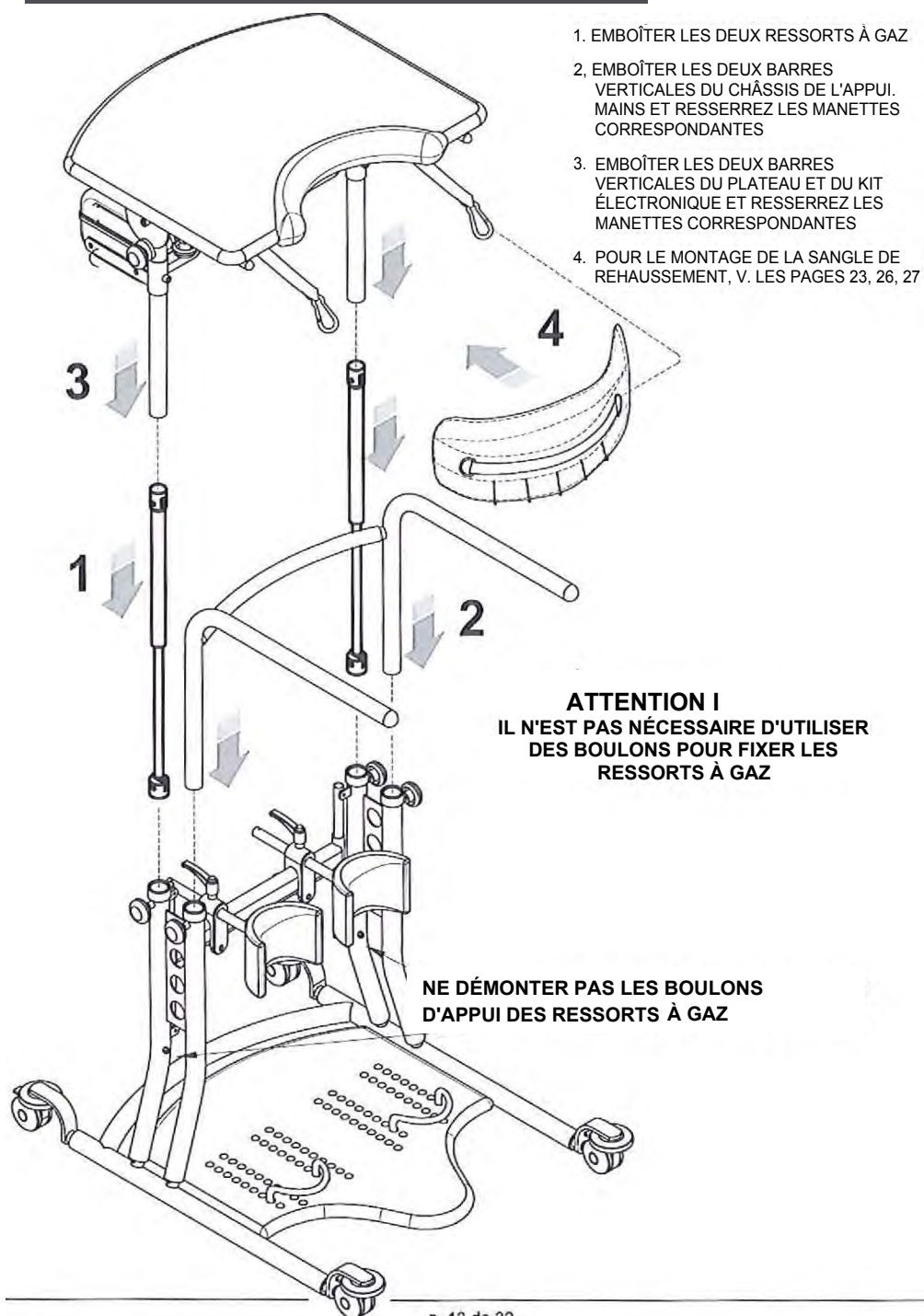
LES CHIFFRES SÉPARÉS PAR UN TRAIT INDICENT UN RÉGLAGE MINIMUM ET UN RÉGLAGE MAXIMUM



POIDS DE L'AIDE 62 kg

CHARGE MAX. 120 kg

COMMENT MONTER STANDY ELECTRO WING



RÉGLAGE PRÉALABLE SANS L'UTILISATEUR

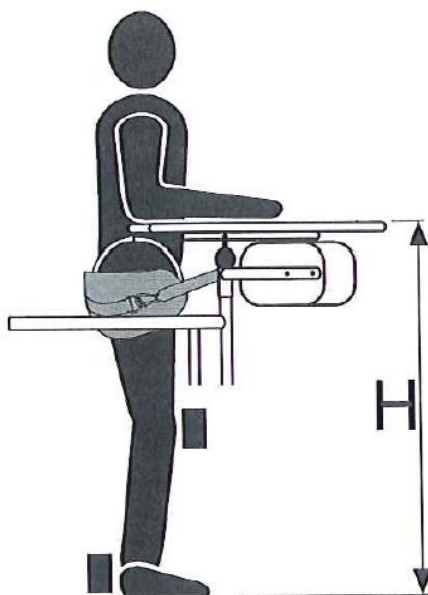
ATTENTION

AVANT D'UTILISER LE VERTICALISATEUR, RÉGLER LA HAUTEUR DU MOTEUR ÉLECTRIQUE POUR LA TRACTION VERS LE HAUT AFIN DE PERMETTRE DE REDRESSER L'UTILISATEUR SELON SES PROPRES MENSURATIONS.

LE MOTEUR ÉLECTRIQUE NE DOIT PAS SE TROUVER EN POSITION TROP BASSE PAR RAPPORT À LA TAILLE DU SUJET, SINON LE REDRESSEMENT POURRAIT PROVOQUER DES PRESSIONS DOULOUREUSES AUX GENOUX. AGISSEZ PAR CONSÉQUENT DE LA MANIÈRE SUIVANTE :

1. CONTRÔLER LA TAILLE DE L'UTILISATEUR, si possible debout ou bien en position allongée sur un lit : mesurer la taille du dessous du pied jusqu'au coude, le bras plié (v. fig. suivante) ;
2. Reporter cette mesure sur le verticalisateur afin d'établir la POSITION du PLATEAU par rapport au repose-pieds (voir H à la fig. suivante) ;
3. Le MOTEUR ÉLECTRIQUE (BOÎTIER NOIR) doit être positionné TOUT DE SUITE SOUS le PLATEAU (y. fig. suivante).

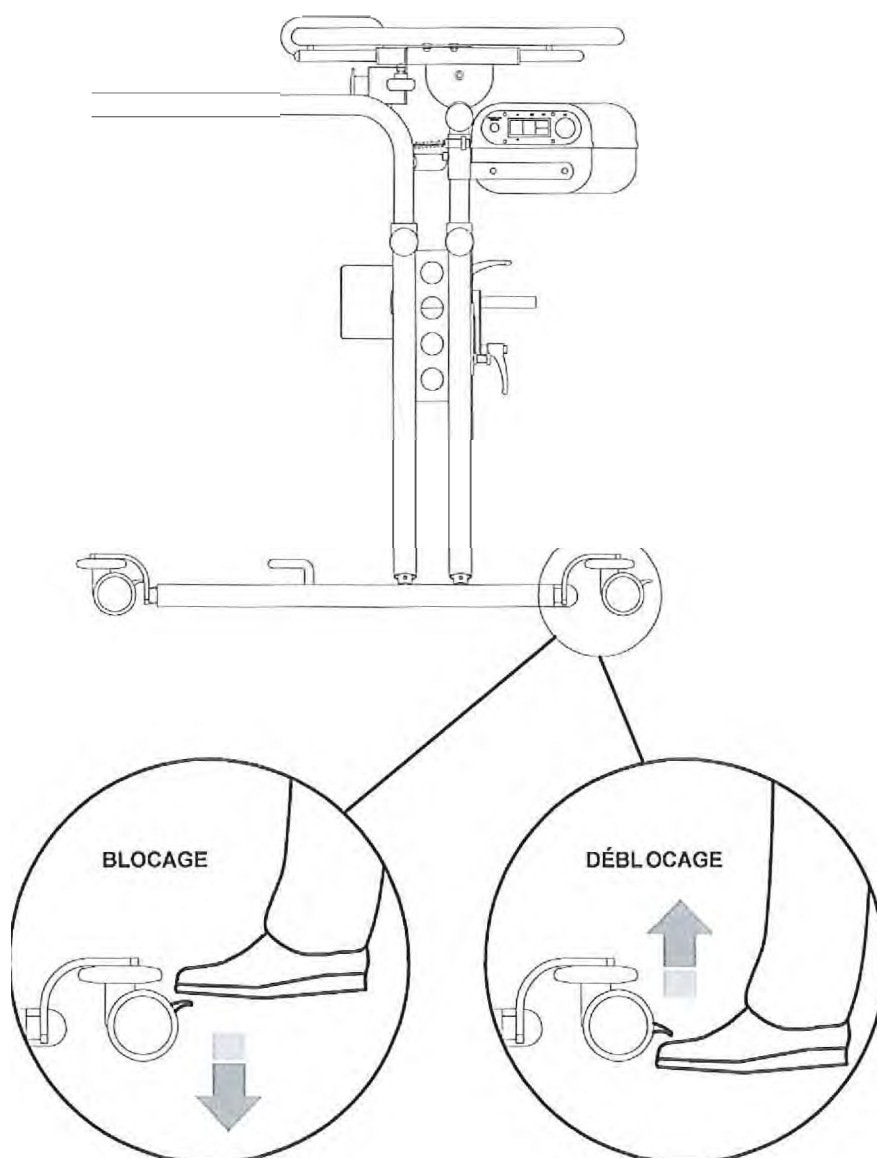
LE RÉGLAGE DU VERTICALISATEUR EST CORRECT QUAND LE PLATEAU SE TROUVE À LA HAUTEUR DE L'AVANT-BRAS **DE** L'UTILISATEUR I



RÉGLAGE ULTÉRIEUR AVEC L'UTILISATEUR

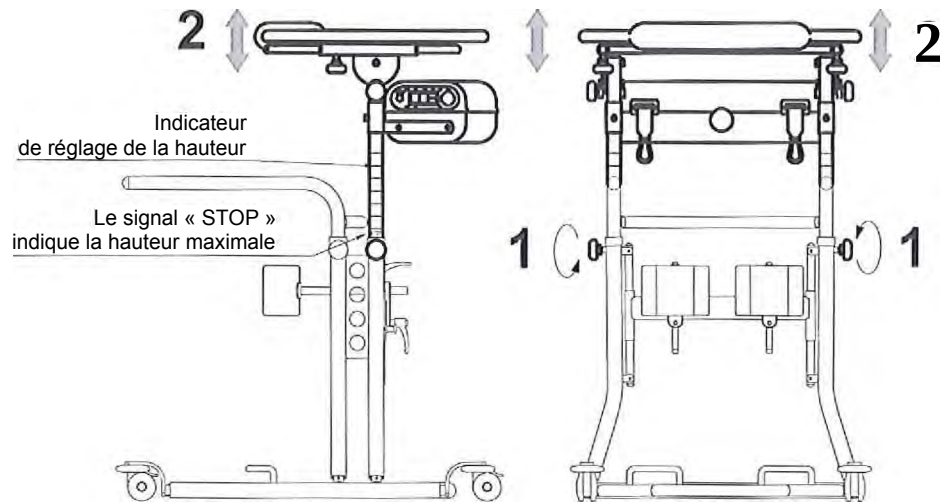
COMMENT ACTIONNER LES FREINS DU VERTICALISATEUR

ATTENTION
AVANT DE RÉGLER L'AIDE AVEC L'UTILISATEUR,
ENCLENCHER LES FREINS DU VERTICALISATEUR.



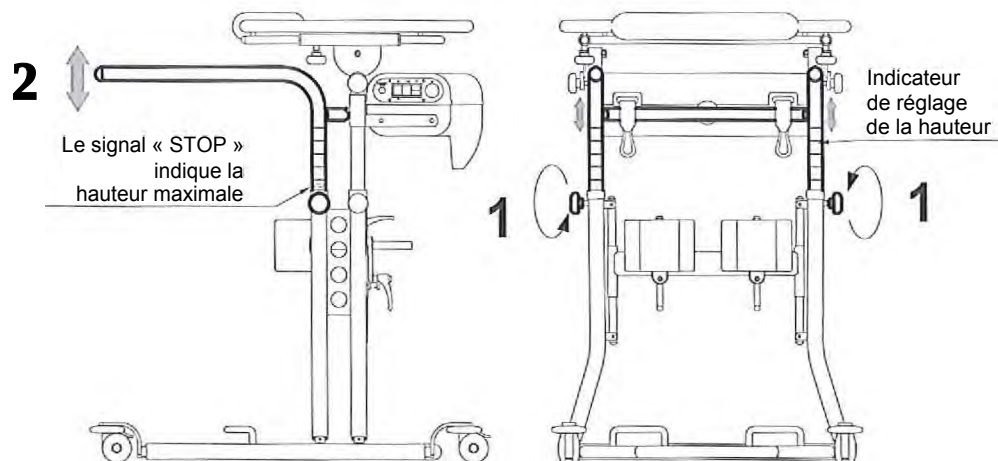
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR du PLATEAU

Le réglage du plateau en hauteur entraîne automatiquement le positionnement du KIT ÉLECTRONIQUE (moteur).



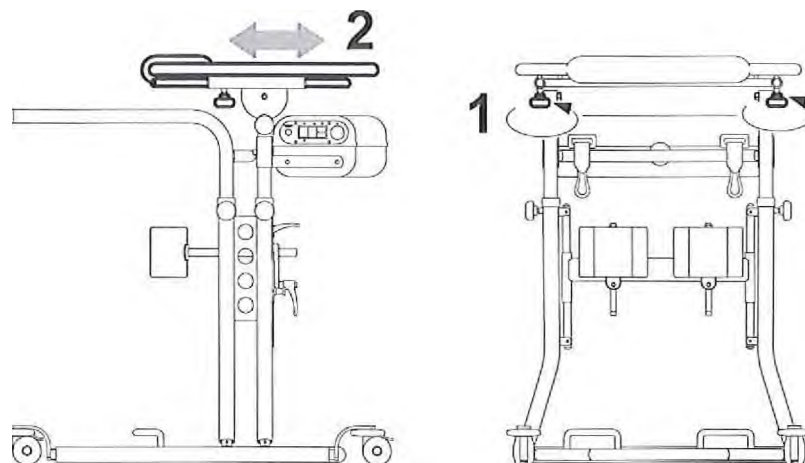
1. DESSERRER LES DEUX MANETTES
2. RÉGLER LA HAUTEUR DU PLATEAU ET DU KIT ÉLECTRONIQUE À L'AIDE DES RESSORTS À GAZ ET RESSERRER LES DEUX MANETTES

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR de L'APPUI-MAINS



1. DESSERRER LES DEUX MANETTES
2. RÉGLER LA HAUTEUR DE L'APPUI-MAINS ET RESSERRER LES DEUX MANETTES

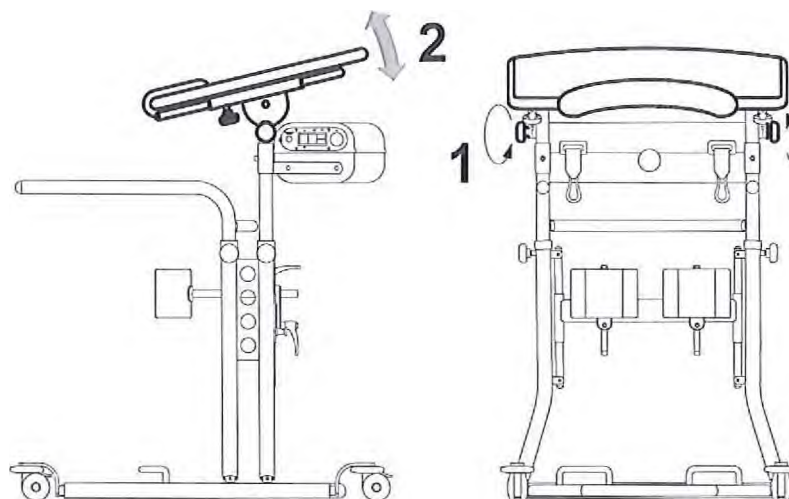
RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR du PLATEAU



1.DESSERRER LES DEUX MANETTES

2.RÉGLER LA PROFONDEUR DU PLATEAU ET RESSERRER LES DEUX MANETTES

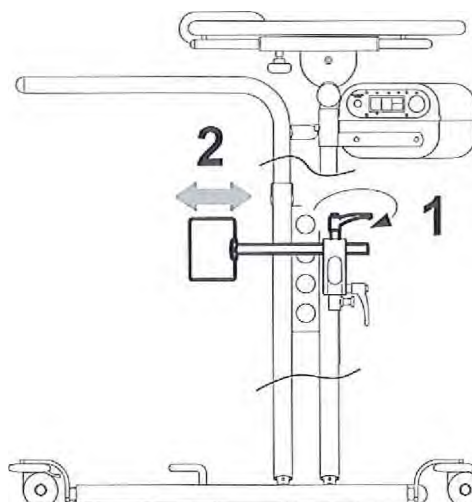
RÉGLAGE DE L'INCLINAISON du PLATEAU



1.DESSERRER LES DEUX MANETTES

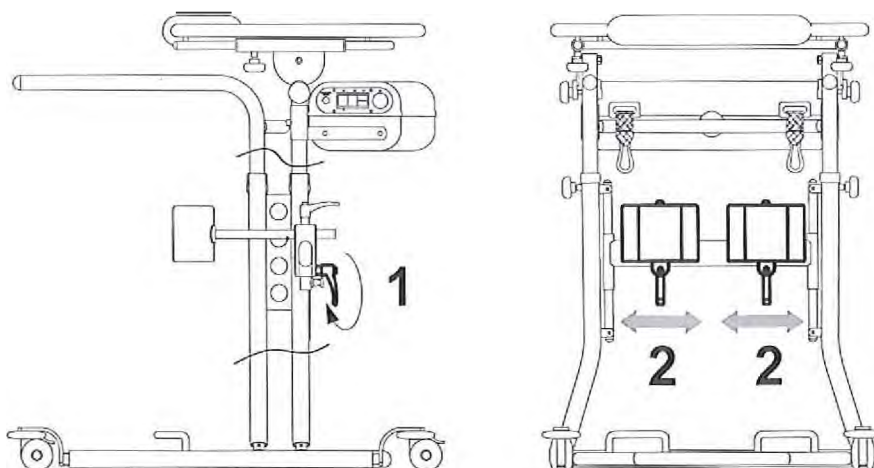
2.RÉGLER L'INCLINAISON DU PLATEAU ET RESSERRER LES DEUX MANETTES

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR des SOUTIENS DE GENOUX



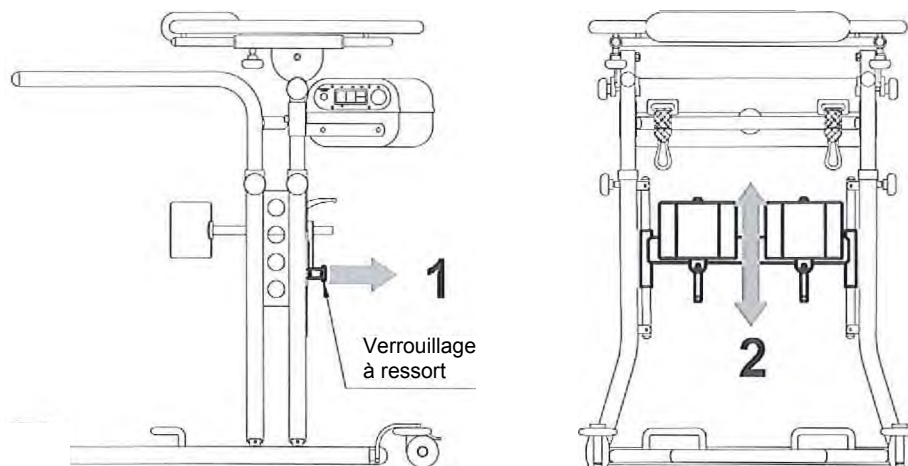
1. DESSERRER LES DEUX POIGNÉES DE RÉGLAGE
2. RÉGLER LA PROFONDEUR DES SOUTIENS DE GENOUX ET RESSERREZ LES DEUX POIGNÉES DE RÉGLAGE

RÉGLAGE de la LARGEUR des SOUTIENS DE GENOUX



1. DESSERRER LES DEUX POIGNÉES DE RÉGLAGE
2. RÉGLER LES SOUTIENS DE GENOUX EN LARGEUR ET RESSERREZ LES DEUX POIGNÉES DE RÉGLAGE

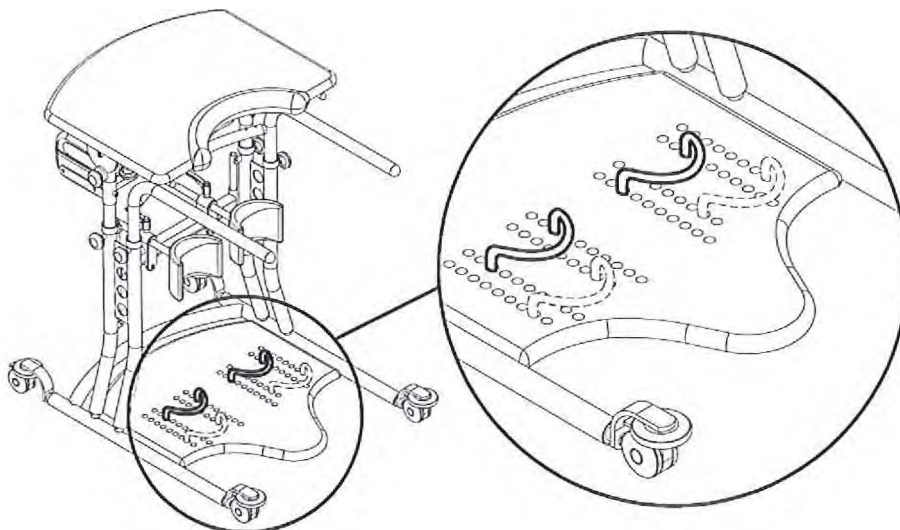
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR des SOUTIENS DE GENOUX



1. TIRER DES DEUX MAINS LES DEUX VERROUILLAGES À RESSORT
2. RÉGLER LA HAUTEUR DES SOUTIENS DES GENOUX (RÉGLAGE À CRAN)

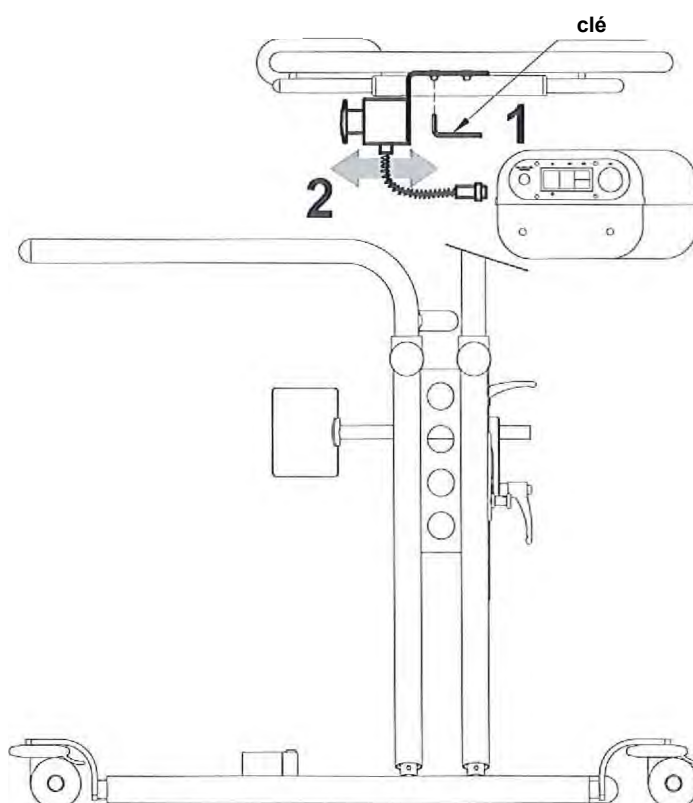
ATTENTION ! VÉRIFIER QUE LES VERROUILLAGES À RESSORT SOIENT FERMÉS

RÉGLAGE de la POSITION des SOUTIENS DE TALONS

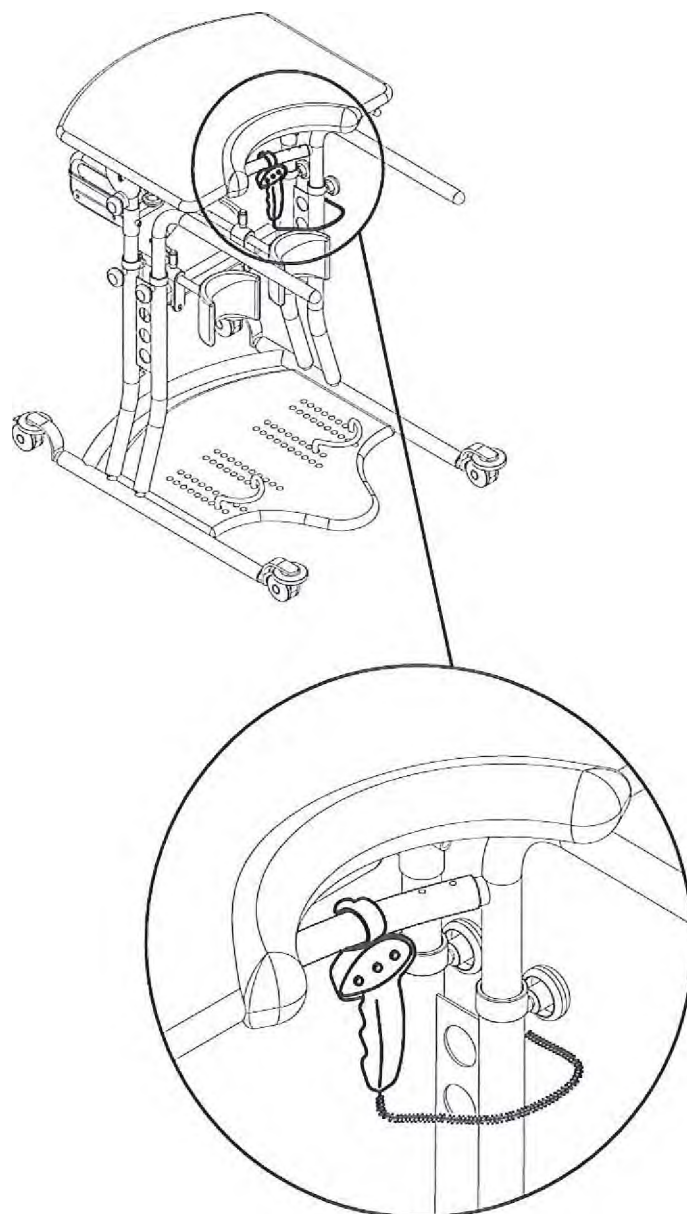


RÉGLAGE de la PROFONDEUR du BOUTON d'ARRÊT d'URGENCE

1. DESSERRER LES QUATRE VIS À L'AIDE DE LA CLÉ FOURNIE AVEC L'APPAREIL
2. RÉGLER LA PROFONDEUR DU BOÎTIER DU BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE ET RESSERRER LES QUATRE VIS



POSITIONNEMENT du BOÎTIER DE COMMANDE

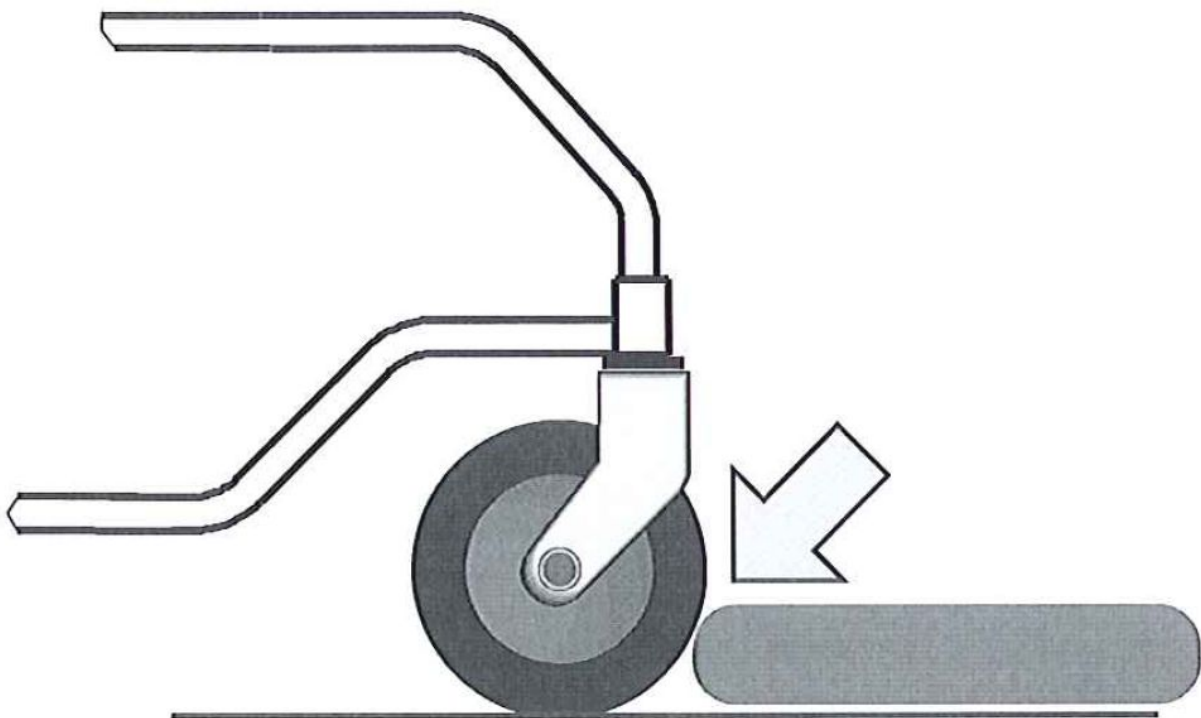


COMMENT POSITIONNER LE FAUTEUIL ROULANT

- S'approcher avec le fauteuil roulant jusqu'à toucher la base du verticalisateur STANBY ELECTRO WING avec les roues avant.

ATTENTION

BLOQUER LE FAUTEUIL AVEC LES FREINS DONT IL DISPOSE



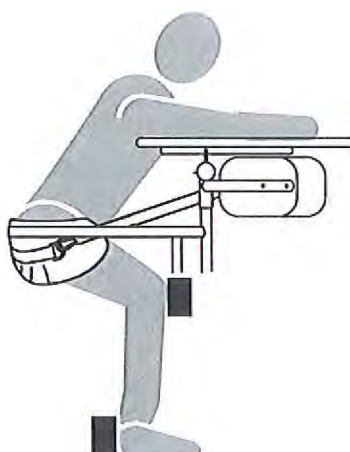
COMMENT PLACER LES MEMBRES INFÉRIEURS

- Placer les membres inférieurs dans les SOUTIENS DE TALONS (y. p. 19)
- S'assurer que les soutiens de genoux permettent une légère flexion des genoux : la flexion peut être diminuée ou augmentée avec la personne en position verticale en réglant les soutiens de genoux ou de talons (y. p. 18 et 19).

ATTENTION

AVANT UTILISATION

ENCLENCHER LES FREINS DU VERTICALISATEUR ET EFFECTUER LES RÉGLAGES
INDIQUÉS A P. 15



BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Vérifier que la tension du réseau corresponde à celle figurant sur la plaque (y. p. 7) et que l'installation électrique soit équipée d'une prise de terre en état de marche.

BRANCHER LA PETITE FICHE DU BOÎTIER DE COMMANDE À LA PRISE CORRESPONDANTE en faisant particulièrement attention au point de référence (V. p. 25).

BRANCHER L'APPAREIL AU RÉSEAU en utilisant le câble fourni.

POSITIONNER L'INTERRUPTEUR VERT SUR *ON* pour mettre en marche le verticalisateur. Le voyant *ON* s'allume.

S'ASSURER QUE LES COURROIES DE GUIDAGE du kit électronique (moteur) soient complètement sorties, en tirant dessus avec les deux mains (v. p. 26).

- **Après** avoir positionné / enclenché les freins du fauteuil roulant et ceux du verticalisateur (y. p. 15, 22, 23), **ACCROCHER LA SANGLE DE REHAUSSEMENT** aux **COURROIES DE GUIDAGE** (v. p. 26, 27).

APPROCHER LA SANGLE DE REHAUSSEMENT DE L'UTILISATEUR en appuyant sur le bouton *DESCENTE* du boîtier de commande.

La MONTÉE et la DESCENTE de l'utilisateur peuvent être effectuées en utilisant le boîtier de commande en mode « MANUEL » ou mode « AUTOMATIQUE » :

A) MONTÉE / DESCENTE en mode MANUEL

Utiliser les boutons en établissant au cas par cas le parcours de verticalisation de l'utilisateur, qui pourra garder une position semi-fléchie ou totalement étendue.

B) MONTÉE! DESCENTE en mode AUTOMATIQUE

La mémorisation du parcours est indispensable pour les cas où une verticalisation progressive du sujet s'avère nécessaire.

Pour mémoriser **LE PARCOURS DE MONTÉE** (et pouvoir ensuite le modifier), commencer l'opération avec **STAND? ELECTRO WING** éteint.

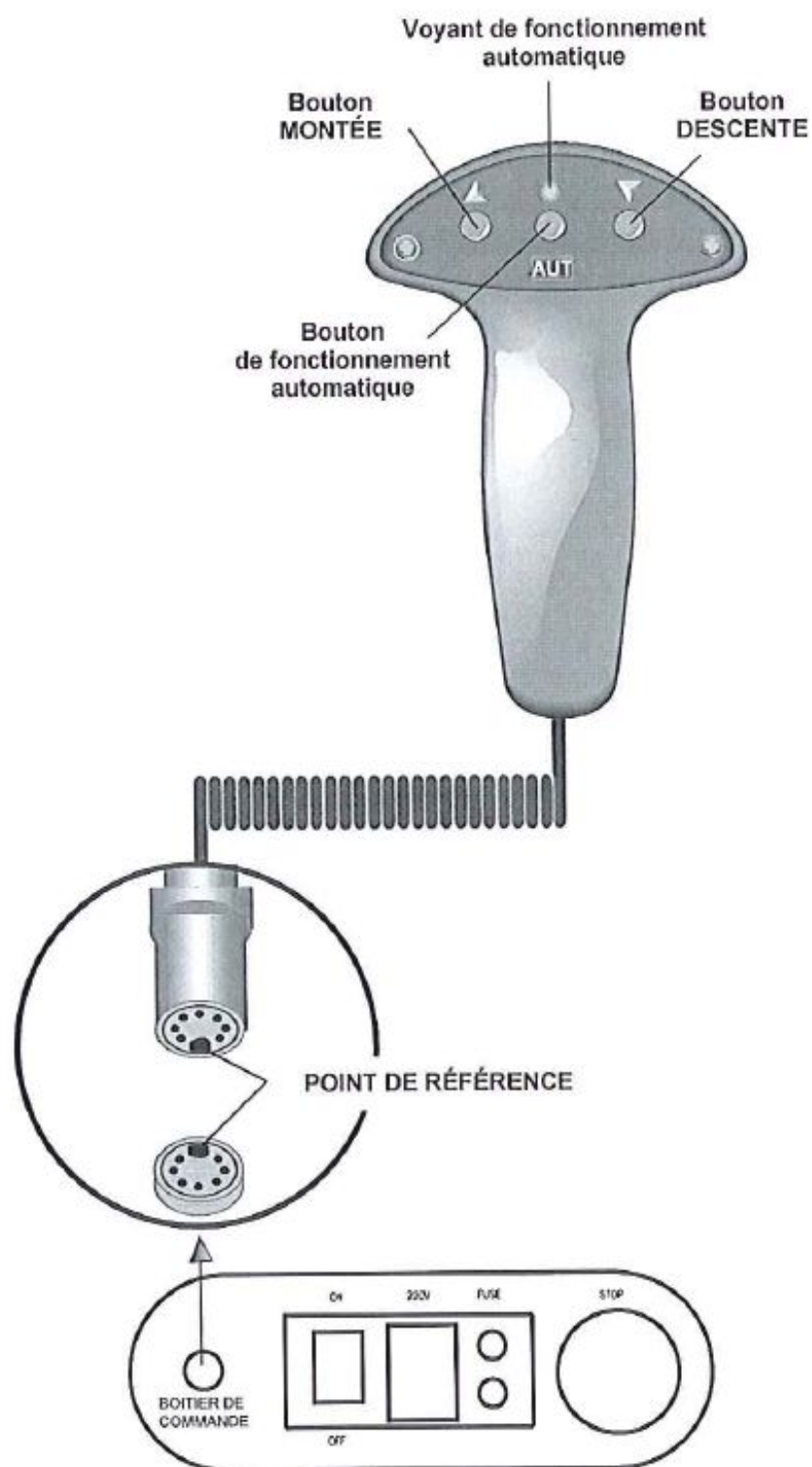
1) **Maintenir enfoncé le bouton *AUT* du boîtier et, en même temps, mettre en marche *STANDY ELECTRO WING* : un signal sonore intermittent** avertit que le verticalisateur est prêt à mémoriser le parcours. **Relâcher alors le bouton *AUT* ;**

2) **Appuyer sur le bouton *MONTÉE*** jusqu'à obtention de la position verticale (ou semi-fléchie) désirée ;

3) **Appuyer de nouveau sur le bouton *AUT*, deux fois au même temps,**

Le parcours automatique est maintenant mémorisé et les parcours manuels suivants ne l'effaceront pas.

Pour répéter le parcours en automatique, appuyer sur le bouton *AUT* et *DESCENTE*, puis *AUT* et *MONTÉE*.



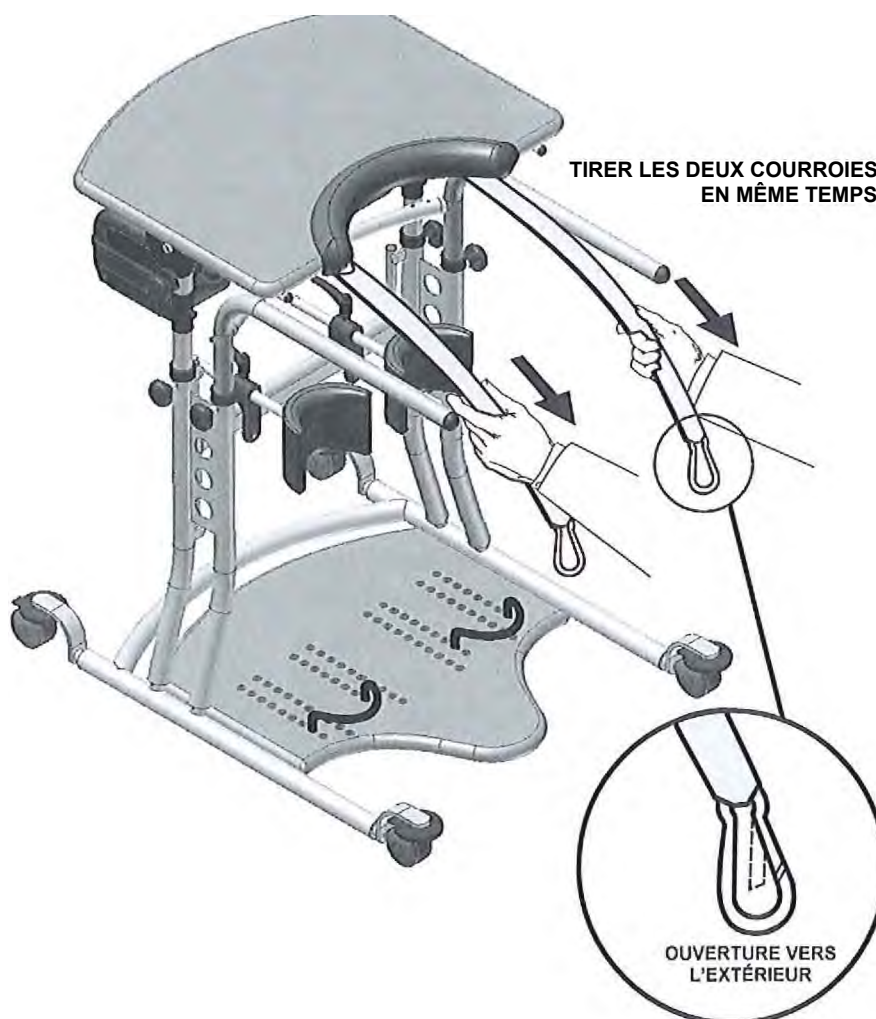
COMMENT positionner les COURROIES et la SANGLE DE REHAUSSEMENT

ATTENTION

Fixer la SANGLE DE REHAUSSEMENT aux COURROIES NON ENROULÉES !!!

AVANT D'UTILISER LE VERTICALISATEUR

VÉRIFIER QUE LES COURROIES DE GUIDAGE SOIENT COMPLÈTEMENT SORTIES
en les tirant des deux mains, en phase d'exécution à vide



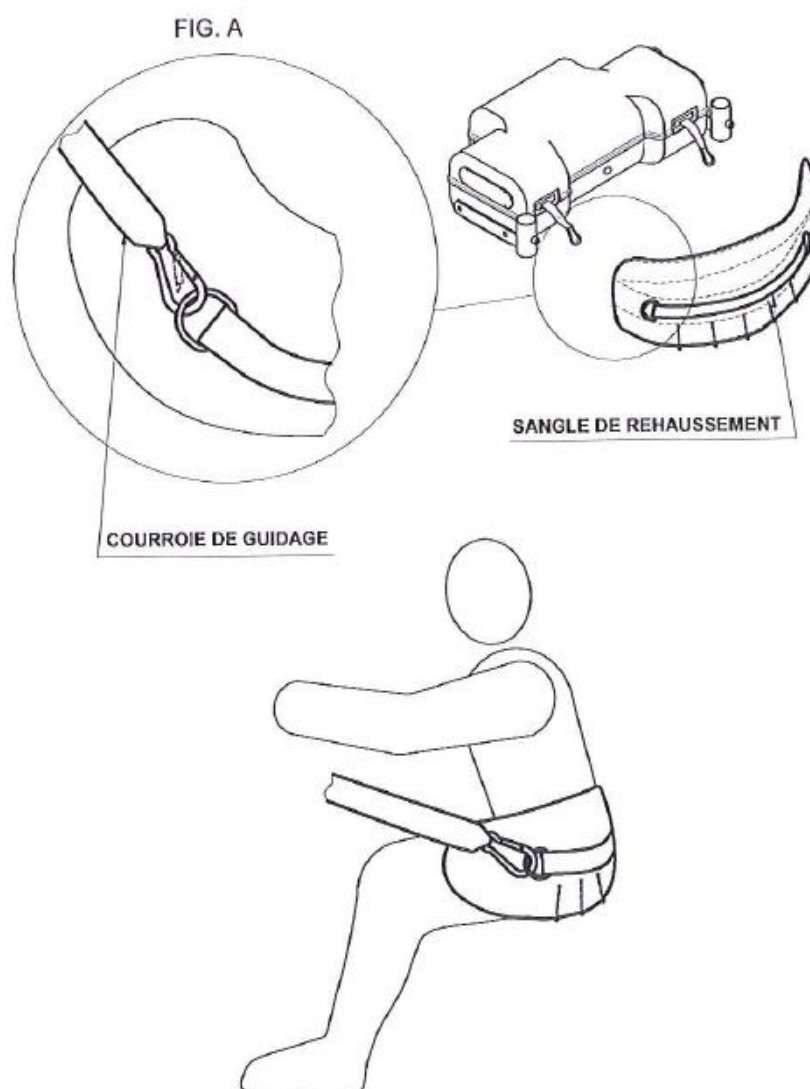
- Les opérations de fixation des courroies de guidage à la sangle de rehaussement DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR L'ASSISTANT qui doit contrôler le réglage correct du fonctionnement du verticalisateur, sans l'utilisateur (p. 26).
- Avant d'effectuer le redressement, L'UTILISATEUR DOIT :
 1. S'APPROCHER DU VERTICALISATEUR ÉLECTRIQUE AVEC LE FAUTEUIL ROULANT (y. p. 22) ;
 2. ENCLENCHER LES FREINS DU FAUTEUIL;
 3. Pencher le BUSTE EN AVANT afin de positionner correctement la sangle.

Avant d'effectuer le redressement, L'ASSISTANT DOIT :

1. ENCLENCHER LES FREINS du verticalisateur ;
2. Fixer les COURROIES DE GUIDAGE aux *anneaux* de la sangle de rehaussement au moyen des mousquetons prévus à cet effet (FIG. A).

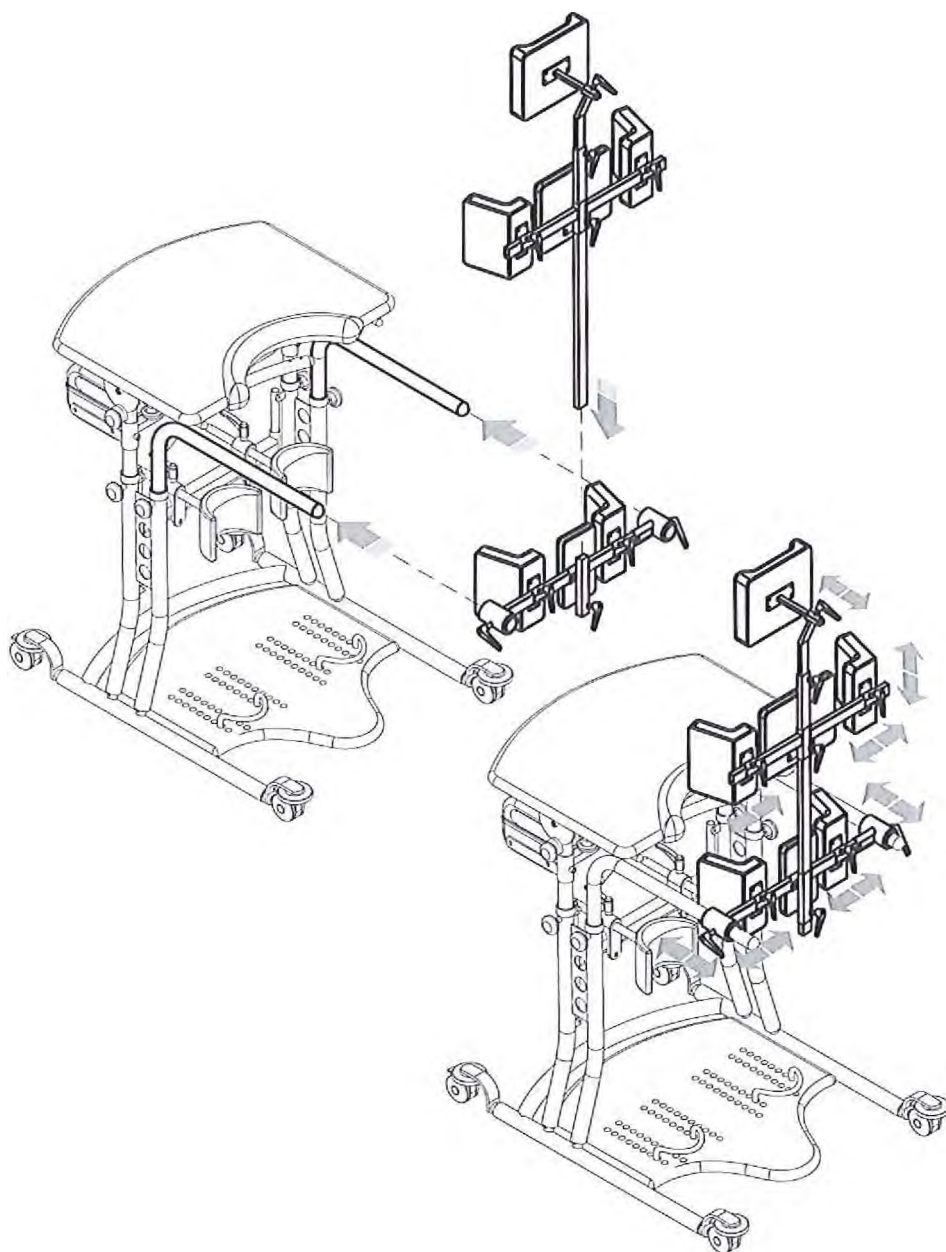
ATTENTION

Il est recommandé de PORTER UN PANTALON MOULANT AFIN D'AVOIR UNE PRISE OPTIMALE DE LA SANGLE. Pour les dimensions de la sangle, v. p. 10

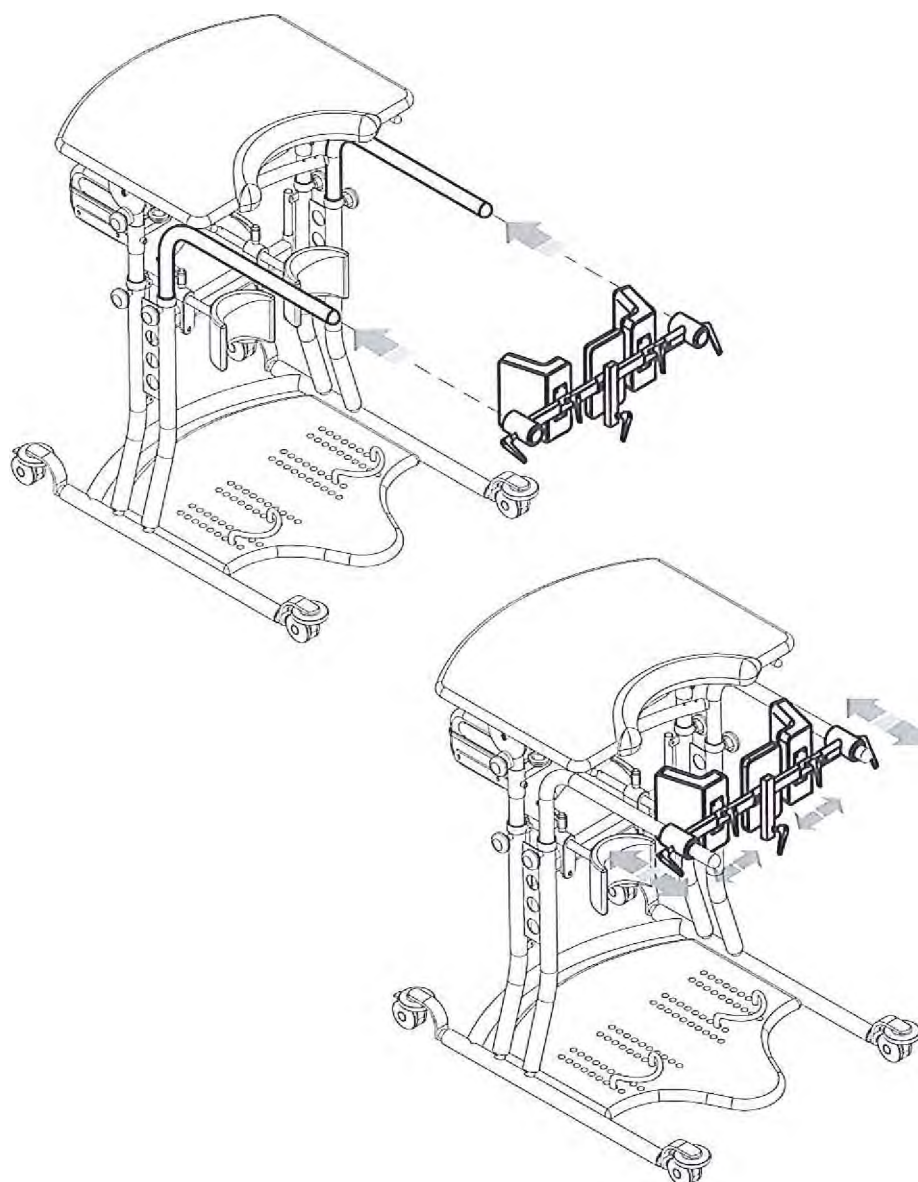


MONTAGE ET REGLAGE DES ACCESSOIRES

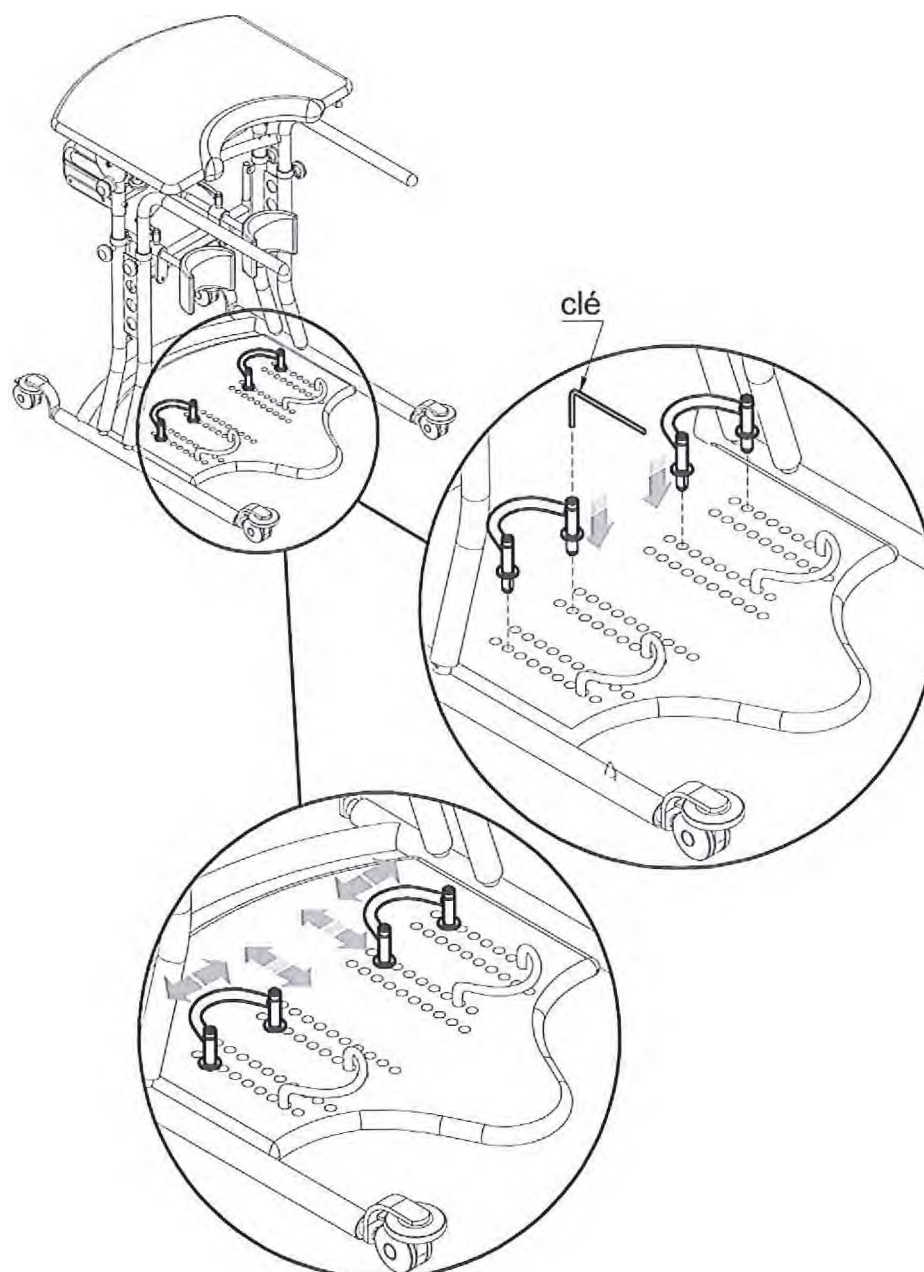
SOUTIEN POUR BASSIN, DOS ET TÊTE **866**



SOUTIEN POUR BASSIN 867



SOUTIEN DE PIEDS RÉGLABLE 902



ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE STANDY ELECTRO WING

ENTRETIEN ORDINAIRE (ou de prévention)

L'ENTRETIEN ORDINAIRE DE L'AIDE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ TOUS LES MOIS. L'EXÉCUTION DE TOUTES LES OPÉRATIONS PÉRIODIQUES D'ENTRETIEN EST NÉCESSAIRE AFIN DE MAINTENIR UN FONCTIONNEMENT ET UNE SÉCURITÉ CORRECTS DU DISPOSITIF. C'EST UNE CONDITION ESSENTIELLE AU MAINTIEN DU MARQUAGE CE.

LE FABRICANT ASSUME LA RESPONSABILITÉ DU MAINTIEN DES CONDITIONS ESSENTIELLES DU DISPOSITIF (ANNEXE 1, DIR. 93/42/CEE) UNIQUEMENT SI CES OPÉRATIONS SONT EFFECTUÉES DANS LES TEMPS ET LES MODALITÉS DÉCRITS. LE FABRICANT RECOMMANDE ÉGALEMENT UNE RÉVISION COMPLÈTE DES FONCTIONS ET DE LA SÉCURITÉ DU DISPOSITIF CHEZ LE FOURNISSEUR AUX ÉCHÉANCES SUIVANTES ;

- 1) 3 mois à compter de l'achat ;
- 2) Six mois à compter de l'achat ;
- 3) Une fois par an les années suivant celles de l'achat

Le remplacement des **COURROIES DE GUIDAGE**, qui sont sujettes à usure et doivent être remplacées environ tous les 2 ans d'utilisation normale, fait partie de l'entretien de routine.

Nettoyez et désinfectez régulièrement le dispositif et ses accessoires en suivant les instructions indiquées de suite.

NETTOYAGE et DESINFECTION DU CHÂSSIS VERNIS ET CHROMÉ

Nettoyez et désinfectez les pièces vernies et chromées avec un chiffon doux imbibé avec du détergent et/ou désinfectant domestiques, comme par exemple de l'alcool dilué dans l'eau.

NETTOYAGE DES PARTIES EN TISSU

Nettoyer les parties en tissu avec une éponge humide. Pour le lavage de la sangle de rehaussement respectez les légendes des symboles figurant ci-dessous:

 Laver en machine avec un savon neutre (températ. max. 30°) Ne pas essorer	 Ne pas utiliser d'eau de javel	 Ne pas repasser	 Ne pas essorer
---	--	--	---

NETTOYAGE DE LA BASE ET DU PLATEAU

Nettoyer avec une éponge humide imprégnée au préalable de savon neutre dilué dans de l'eau. Après avoir rincé, bien essuyer avec un chiffon doux.

NETTOYAGE DES ROUES

Garder les roues propres en permanence en ôtant les accumulations de poussière, les cheveux et tout ce qui pourrait rester accroché

LUBRIFICATION

Le dispositif n'a pas besoin de lubrification particulière sauf si les roues ont perdu leur fluidité nécessaire. Dans ces cas-là, utiliser le spray lubrifiant en vente dans le commerce, avec précaution, comme indiqué sur le contenant. **APRÈS LUBRIFICATION, BIEN ESSUYER LES PIÈCES TRAITÉES POUR ÔTER LA GRAISSE RÉSIDUELLE.**

Si vous rencontrez un PROBLÈME D'INEFFICACITÉ même partielle **des FREINS, n'hésitez pas à vous adresser au revendeur qui vous a fourni le dispositif. Il jugera, le cas échéant, s'il faut les réparer ou les remplacer** afin d'éviter les situations à risques qui pourraient provoquer **des accidents.**

L'entretien et le remplacement des pièces et des accessoires ne doivent pas être effectués lorsque l'aide est utilisée par le sujet.

ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE (OU CORRECTIF)

PAR ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE, ON ENTEND TOUTES LES OPÉRATIONS DIFFÉRENTES DE CELLES INDIQUÉES CI-DESSUS, EFFECTUÉES À QUELQUE TITRE QUE CE SOIT SUR LE DISPOSITIF.

NOUS INVITONS L'UTILISATEUR, LE REVENDEUR ET TOUTES LES STRUCTURES SANITAIRES À CONFIER LEURS OPÉRATIONS D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE OU CORRECTIF AU FABRICANT OU À TOUT AUTRE SUJET OFFICIELLEMENT DÉLÉGUÉ OU AUTORISÉ PAR LE FABRICANT LUI-MÊME.

L'UTILISATEUR ET L'AGENT DE MAINTENANCE TIERS ASSUMENT EN PERSONNE L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ EN CAS DE SOLUTION DIFFÉRENTE ADOPTÉE, TANDIS QUE LES ÉVENTUELS VICES OU DÉFAUTS D'ORIGINE DU DISPOSITIF, DÉCLARÉS AU FABRICANT, RELÈVENT DE LA SEULE RESPONSABILITÉ DU CONSTRUCTEUR.

ÉLIMINATION DE STANDY ELECTRO WING

Respectez les réglementations locales et ne jetez pas les vieux produits avec les déchets ménagers habituels, mais séparément dans des centres de collecte appropriés.

L'élimination correcte du produit aide à prévenir les effets potentiellement nocifs sur l'environnement et la santé humaine. Une bonne action pour l'environnement utile pour tous.

L'utilisateur qui n'éliminera pas correctement le produit est passible des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur.

SERVICE CLIENTS (ASSISTANCE) ET PIÈCES DE RECHANGE. REMploi

En cas de demande d'assistance ou de pièces de rechange, contacter exclusivement le revendeur qui a veillé à la fourniture du produit.

REMPLOI

le verticalisateur STANDY ELECTRO WING peut être réemployé à condition qu'il soit livré ensemble avec ce Manuel d'utilisation et d'entretien. Vous pouvez le demander à Votre Fournisseur ou à l'Ormesa s.r.l. directement.

Avant d'utiliser le produit qui a déjà été utilisé:

- devenez familier avec ses fonctions . Si Vous ne connaissez pas le produit lisez le mode d'emploi bien attentivement avant de le réutiliser;
- nettoyez le produit en suivant le mode d'emploi spécifié dans le chapitre pour l'entretien, Le nettoyage et la désinfection aux pages 31-32 de ce Manuel

p. 32 de 32

Service d'assistance en ligne

FRANCE

CREE :

0 899 493 251

Service 0,60 €/min
+ prix appel

